

المخلص

يُعدُّ الفولكلور العراقي أقدم المآثورات الشعبية التي عرفتها البشرية منذ فجر التاريخ ، من الطقوس البابلية إلى التعاوي الحسيية ، من البحث عن عقيدة الخلود في ملحمة جلجامش إلى عادات الكنائس المسيحية في مجتمعنا اليوم . كانت فيها الظواهر المسرحية خير وسيلة لتعبير عن قضايا الإنسان وهوموه ، وهو يبحث عن قيم الخير والحق والجمال ، باعتبارها صورة من الواقع الاجتماعي في فترات التغيرات والصراعات التي كانت تنتقل بمجتمعاتها من حال إلى حال ، بتحولاتها الاقتصادية والاجتماعية والسياسية التي تربط المسرح بالمجتمع أو تعطي تفسيراً اجتماعياً للمسرح في جميع أشكاله ، ولما كان الفن والفولكلور قديماً قدم الإنسان نفسه منذ ولادة المسرح والأسطورة معا ، عندئذٍ اختلفت وسائل التعبير في توظيف الفولكلور والتعامل معه على مستوى الأشكال والمضامين ، فمنها ما قدمته بصورته الأصلية ومنها ما حذف أو أضافت إليه ضمن متغيرات العامل الاجتماعي ، بحيث أصبحت استجابته مواكبة للعصر الذي قَدِّمَتْ فيه . وهذا ما دفع الباحث للخوض في مشروع بحثه الموسوم ((توظيف الفولكلور في النص المسرحي العراقي المعاصر)) في دراسة ذهبت إلى تقصّي مديات إسهام الفولكلور في توظيف دلالات معاصرة جمالياً من خلال المحافظة على دوال المآثورات الشعبية . وهذا ما فتح الباب لتقسيم البحث بالشكل الآتي :

لقد انطوى البحث على أربعة فصول ، تضمن الفصل الأول الإطار المنهجي وتعرض فيه الباحث إلى مشكلة البحث وأهمية البحث والحاجة إليه وهدف البحث وحدود البحث وتحديد المصطلحات والدراسات السابقة . فيما تناول الفصل الثاني الإطار النظري الذي جاء بمبحثين تضمن :

المبحث الأول : الفولكلور (المعنى والمفهوم) وتصنيفاته.

المبحث الثاني : الفولكلور وتوظيفه في الدراما.

وعرج الباحث في الفصل الثالث لإجراءات البحث وتحليل العينات ، حيث اختار ثلاثة عينات من النصوص المسرحية العراقية .

وتوصل في الفصل الرابع إلى النتائج والاستنتاجات والتوصيات . ثم ختم البحث بقائمة المصادر والمراجع والملاحق وخلاصة باللغة الانكليزية .

Abstract

The Iraqi folklore is deemed as popular traces that were discovered in human history such as the Babylonian ceremonies to the Husseinian solaces and the ecclesial worships. The theatre was and still the most powerful mans to express the man issues and his glooms, it also searches about the values of Good, Right and aesthetic, as being regarded as social realty in periods of changes and conflicts that were transferred among the societies from state and other, with economical, social, and political changes that linked theatre with society or gives an social explanation for theatre in its types, when art and folklore were as old as man himself since the birth of theatre and myth together, then, the means of expression in manipulation of folklore and treating with it as far as forms levels and contexts such as what is submitted in its original form and other deleted or added, where its respond became in compliance with age that it performed in. this motivates the researcher to start his effort in his research whose title ((The Aesthetic Manipulation of Folklore in Modern Iraqi theatrical Text)), then the research went to investigate the scopes of folklore contributions of modern signs manipulation

through keeping the functions of the popular traces. This opens the door to divide the research as follow:

The research is consisted of four chapters; the first included the syllabic frame, and the researcher dealt with the research problem, importance, need, aim, limits, termlogy, and previous studies. The second chapter is consisted of theatrical frame that comes in two section:

Section One: Folklore (Meaning and Concept) its classifications.

Section Two: Folklore and Manipulation of Drama.

The researcher comes across the third chapter to proceed the research and analyze the data samples when he choose samples from Iraqi drama texts.

The researcher reached in chapter four the results and recommendations. Then he concluded with references and appendix along with English Abstract.